Voyager Touristic
Bahriye Üçok Mah. Girne Bulvarı No:98/2 Karşıyaka / İzmir
0 501 130 35 35
0 501 630 31 70
info@voyagertouristic.com

Belge tarihi: 23.11.2026 16:59

İstanbul Hareketli Büyük Mısır Turu | Pegasus Havayolları ile Direkt Uçuşlar 5 Gece 7 Gün

KISA TANITIM

İstanbul Hareketli Büyük Mısır Turu | Pegasus Havayolları ile Direkt Uçuşlar 5 Gece 7 Gün

TANITIM

TUR PROGRAMI

1. Gün - | İSTANBUL – KAHİRE

Antik Mısır'ın Kalbine Yolculuk Başlıyor
PROGRAM ÖZETİ
Konaklama: Kahire
Yemek: Yok
Ulaşım: Pegasus Havayolları PC582 | İstanbul (SAW) – Kahire (SPX)
Kalkış: 23:35
Not: Uçağımızın varışı gece yarısından sonra gerçekleşeceği için, misafirlerimizin Kahire'ye varışta bekleme yaşamadan odalarına geçebilmeleri amacıyla otel rezervasyonumuz bu gece başlangıçlı olarak yapılmıştır.
PROGRAM AKIŞI
Belirtilen saatte İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı Dış Hatlar Terminali'nde buluşuyoruz. Bilet ve bagaj işlemlerimizin ardından Pegasus Havayolları'nın PC582 sefer sayılı tarifeli uçuşu ile saat 23:35'te Kahire'ye hareket ediyoruz.

2. Gün - | KAHİRE

Piramitlerin Gölgesinde Antik Mısır’ın İzinde

PROGRAM ÖZETİ

Konaklama: Kahire

Yemek: Kahvaltı

Kişisel Deneyim: Kahire’de serbest zaman ve şehri keşfetme imkânı

Ekstra Deneyim: Tam Günlük Öğle Yemekli Giza Piramitleri, Sfenks, Vadi Tapınağı Keşfi+ Büyük Mısır Müzesi (GEM) Ziyareti+ Piramit Manzaralı Akşam Yemeği Deneyimi

(Bu gezinin detayları ve liste fiyatları aşağıda bulunmaktadır. Kampanyalı fiyatlarımızdan yararlanmak istiyorsanız, lütfen tur programının altındaki kampanya şartlarını okuyunuz)

PROGRAM AKIŞI

Saat 00:30’da Sphinx Uluslararası Havalimanı’na varıyoruz. Pasaport ve bagaj işlemlerimizin ardından özel aracımızla otelimize transfer oluyor ve odalarımıza yerleşiyoruz.

Kahvaltımızı otelimizde aldıktan sonra günümüzü Kahire’nin tarihi atmosferini keşfetmek üzere serbest olarak değerlendiriyoruz. Dileyen misafirlerimiz ekstra gezimize katılabilirler.

3. Gün - | KAHİRE – FAYYUM VAHASI

Antik Mısır’dan Çöl Vahasının Sessizliğine

PROGRAM ÖZETİ

Konaklama: Fayyum Vahası

Yemek: Kahvaltı

Dahil Olan Deneyim: Fayyum Vahası, Kasr Harun Tapınağı, Tunus Köyü ve Seramik Deneyimi

Ekstra Deneyim: Öğle ve Akşam Yemekli Jeep Safari + Fayyum Çöl Kampı, Kum Sörfü ve Yıldız Gözlemi Deneyimi

Not: Odalara saat 15:00’dan sonra yerleşilebilecektir.

(Bu gezinin detayları ve liste fiyatları aşağıda bulunmaktadır. Kampanyalı fiyatlarımızdan yararlanmak istiyorsanız, lütfen tur programının altındaki kampanya şartlarını okuyunuz.

PROGRAM AKIŞI

Kahvaltımızın ardından Kahire’den ayrılarak yaklaşık 125 km uzaklıktaki Fayyum Vahası’na hareket ediyoruz. Nil Nehri’nin hayat verdiği bereketli topraklarla çevrili Fayyum; antik tarihi, doğal güzellikleri ve çöl manzaralarıyla Mısır’ın en özel bölgelerinden biridir. Varışımızın ardından:

Kasr Harun (Qasr Qarun) Tapınağı ziyaretimizi gerçekleştiriyoruz. Ptolemaios döneminden günümüze ulaşan bu etkileyici yapı, çölün ortasındaki konumu ve tarihi atmosferiyle bölgenin önemli miras noktalarından biridir. Kasr Harun Tapınağı giriş ücreti dahildir.

Gezimizin devamında Fayyum Gölü kıyısında bulunan: Tunus Köyü'ndeki otelimize gidiyoruz. Evelyne Porret, 1960'ların sonunda Fayyum'daki Karun Gölü kıyısında bulunan Tunis Köyü'nü gördüğünde burası elektriği ve suyu dahi bulunmayan, geçimini tarım ve balıkçılıkla sağlayan küçük ve yoksul bir yerleşimdi. Köyün doğasından etkilenerek buraya yerleşti; evini inşa etti ve önce kendi seramik atölyesini, 1988 yılında da köy çocuklarına ücretsiz eğitim veren seramik okulunu kurdu.
Eğittiği çocukların eserlerini Mısır'da ve Fransa, İsviçre, İsveç gibi ülkelerde düzenlenen sergi ve festivallere taşıdı. O çocukların birçoğu zamanla kendi atölyelerini açan bağımsız sanatçılara dönüştü. Böylece tek bir atölyeyle başlayan serüven, bugün köy genelinde faaliyet gösteren yaklaşık 30 seramik ve çömlek atölyesine ulaştı. Köyde ayrıca farklı el sanatlarına yönelik atölyelerle birlikte yaklaşık 13 otel, butik konaklama tesisi ve ekolojik lodge bulunduğu belirtiliyor. Restoran ve kafelerin güncel toplamını gösteren güvenilir resmî bir sayı bulunmasa da köyde çok sayıda yerel restoran, kafe, sanat galerisi, butik konaklama tesisi ve turizm işletmesi faaliyet gösteriyor.
Kısacası Tunis Köyü, tarım ve balıkçılıkla geçinen, altyapısı dahi bulunmayan küçük bir yerleşimden; seramik sanatı, özgün mimarisi, butik otelleri, restoranları, sanat festivalleri ve çöl deneyimleriyle tanınan uluslararası bir kültür ve turizm merkezine dönüştü. Bu dönüşüm, bir sanatçının yalnızca bir zanaat öğretmekle kalmayıp bütün bir köyün ekonomisini ve geleceğini nasıl değiştirebildiğinin çok etkileyici bir örneği. Dileyen misafirlerimiz ekstra gezimize katılabilirler.
Akşam saatlerinde tüm misafirler ile birlikte, bölgenin önemli el sanatlarından biri olan seramik yapımı hakkında bilgi alıyor ve tezgâhların başına geçerek seramik yapım deneyimiyle adeta meditasyon yaşıyoruz.

4. Gün - | FAYYUM VAHASI – HURGHADA

Çöl Vahasından Kızıldeniz'in Büyüleyici Kıyılarına

PROGRAM ÖZETİ
Konaklama: Hurghada
Yemek: Kahvaltı (4*) veya Her Şey Dahil (5*)
Dahil Olan Deneyim: Fayyum Vahası'ndan Hurghada'ya yapılacak yolculuktaki manzaralar
Katılmak isteyen misafirlerimiz için: SeaScope / Yarı Denizaltı ile Sualtı Gözlem Deneyimi
(Bu gezinin detayları ve liste fiyatları aşağıda bulunmaktadır. Kampanyalı fiyatlarımızdan yararlanmak istiyorsanız, lütfen tur programının altındaki kampanya şartlarını okuyunuz)

PROGRAM AKIŞI

Kahvaltımızın ardından sabah erken saatlerde Fayyum Vahası'ndaki otelimizden ayrılarak Mısır'ın Kızıldeniz kıyısındaki en önemli tatil merkezlerinden biri olan Hurghada'ya hareket ediyoruz.

Yaklaşık 550 km sürecek yolculuğumuz boyunca Mısır'ın değişen coğrafyasını; çöl manzaralarını, yerel yaşam alanlarını ve iç bölgelerden Kızıldeniz kıyılarına uzanan doğal geçişleri keşfediyoruz.

Hurghada'ya varışımızın ardından otelimize yerleşiyoruz. Kızıldeniz'in berrak suları, renkli mercan resifleri ve yıl boyunca güneşli iklimiyle ünlü Hurghada'da dinlenme ve deniz keyfi için zamanımız başlıyor. Dileyen misafirlerimiz ekstra gezimize katılabilirler.

5. Gün - | HURGHADA

Kızıldeniz'in Büyüleyici Sularında Deniz ve Keşif Günü

PROGRAM ÖZETİ

Konaklama: Hurghada

Yemek: Kahvaltı (4*) veya Her Şey Dahil (5*)

Kişisel Deneyim: Hurghada'da serbest zaman ve otel olanaklarından yararlanma

Katılmak isteyen misafirlerimiz için: Tam Günlük Öğle Yemekli Giftun Adası Tekne Turu ve Hurghada Panoramik Şehir Turu

(Bu gezinin detayları ve liste fiyatları aşağıda bulunmaktadır. Kampanyalı fiyatlarımızdan yararlanmak istiyorsanız, lütfen tur programının altındaki kampanya şartlarını okuyunuz)

PROGRAM AKIŞI

Kahvaltımızı otelimizde aldıktan sonra günümüzü Kızıldeniz'in eşsiz atmosferinde değerlendirmek üzere serbest zaman geçiriyoruz. Dileyen misafirlerimiz ekstra gezimize katılabilirler.

6. Gün - | HURGHADA – LUKSOR

Firavunların Başkentine Tarih Yolculuğu

PROGRAM ÖZETİ

Konaklama: Uçakta

Yemek: Kahvaltı (4*) veya Her Şey Dahil (5*)

Kişisel Deneyim: Hurghada'da serbest zaman ve otel olanaklarından yararlanma

Katılmak isteyen misafirlerimiz için: Öğle Yemekli Günübirlik Luksor Keşfi

Not: Odalar saat 12:00’da boşaltılacaktır.

PROGRAM AKIŞI

Kahvaltımızı otelimizde aldıktan sonra günümüzü Kızıldeniz’in eşsiz atmosferinde değerlendirmek üzere serbest zaman geçiriyoruz. Dileyen misafirlerimiz ekstra gezimize katılabilirler. Odaların 12:00’da boşaltılması gerektiğini bir kez daha hatırlatmak isteriz.

7. Gün - | HURGHADA – İSTANBUL

Kızıldeniz’den Eve Dönüş

PROGRAM ÖZETİ

Konaklama: Uçakta

Yemek: Yok

Ulaşım: Pegasus Havayolları PC625 | Hurghada (HRG) – İstanbul (SAW)

Kalkış: 04:05

Varış: 08:00

PROGRAM AKIŞI

Belirlenen saatte havalimanına transfer oluyoruz. Gerekli bagaj ve check-in işlemlerimizin ardından Pegasus Havayolları’nın PC625 sefer sayılı tarifeli uçuşu ile saat 04:05’te İstanbul’a hareket ediyoruz.

Saat 08:00’de İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı’na varışımızla birlikte programımızı tamamlıyoruz.

Bir sonraki Voyager Touristic keşfinde görüşmek dileğiyle.

FİYATA DAHİL OLANLAR

_Pegasus Havayolları ile İstanbul (SAW) – Kahire (SPX) ve Hurghada (HRG) – İstanbul (SAW) tarifeli uçuşları

_Havalimanı vergileri ve zorunlu uçuş ücretleri

_Program boyunca belirtilen tüm özel araç transferleri

_Havalimanı / otel transferleri

_Kahire – Fayyum – Hurghada şehirler arası kara transferleri

_Seçeceğiniz kategori otellerde Kahire’de 2 gece, Fayyum Vahasında 1 gece, Hurghada’da 2 gece olmak üzere toplamda 5 gece oda-kahvaltı bazında konaklama (5* kategorisinde Hurghada konaklaması Alkolsüz Her Şey Dahil bazındadır)

_Fayyum Vahası ziyareti

_Kasr Harun (Qasr Qarun) Tapınağı (giriş ücreti dahil)

_Tunus Köyü ziyareti

_Seramik deneyimi

_Türkçe rehberlik hizmetleri (Mısır karşılamalı olabilir)

_Yerel profesyonel rehber desteği

_Programdaki tüm grup operasyonları

_Mecburi Mesleki Sorumluluk Sigortası

FİYATA DAHİL OLMAYANLAR

_Mısır vize ücreti

_Şehir konaklama vergileri, turist vergileri ve ayakbastı ücretleri, kontrol noktası ve güvenlik harçları, otobüs şehir giriş ücretleri, operasyonel ve yerel hizmet giderleri bedeli (**75 USD**) *(Mısır'a varışta çocuklar dahil kişi başı olarak yerel yetkili tarafından nakit ve makbuz karşılığında tahsil edilmektedir.)*

_Kişisel harcamalar

_Otel ekstraları

_Minibar kullanımları

_Programda ayrıca dahil belirtilmeyen öğle ve akşam yemekleri

_Bahşişler

_Ekstra turlar ve aktiviteler

_Kişisel seyahat, sağlık ve tur iptal sigortaları

ÖNEMLİ NOTLAR

GENEL ŞARTLAR

EKSTRA TURLAR, AKTİVİTELER ve DENEYİMLER İÇİN GENEL NOTLAR

_Ekstralar minimum katılım şartı ve müsaitlik durumuna bağlı olarak gerçekleştirilebilir.

_Ekstraların ücretleri kişi bazında belirtilmiştir.

_Kampanyalı fiyatlardan yararlanmak isteyen misafirlerimizin program altında yer alan kampanya şartlarını incelemeleri gerekmektedir.

_Ekstralara katılım tercihidir; katılmayan misafirler için programda belirtilen serbest zaman uygulanır.

_Ekstra deneyimler hava şartları, yerel koşullar ve operasyonel gerekliliklere bağlı olarak değiştirilebilir.

EKSTRA TURLAR VE AKTİVİTELER HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLENDİRMELER

Misafirlerimizin seyahat deneyimini daha kapsamlı ve unutulmaz hale getirmek amacıyla

sunduğumuz ekstra turlar ve aktiviteler, yerel hizmet sağlayıcılarımız ile koordineli olarak özel olarak planlanmaktadır.

1. Ekstra Turların Gerçekleşme Koşulları

Ekstra turların Türkçe rehber ile gerçekleştirilebilmesi için minimum katılımcı sayısına ulaşılması gerekmektedir.

Yeterli katılım sağlanamadığı durumlarda:

_Tur, misafirimizin onayı alınarak İngilizce bilen profesyonel personel eşliğinde gerçekleştirilebilir.

_Alternatif olarak fiyat farkı uygulanarak Türkçe veya İngilizce özel hizmet seçeneği sunulabilir.

_Sunulan alternatiflerin kabul edilmemesi durumunda ilgili ekstra tur iptal edilir ve ödenmiş ücret iade edilir.

_Kampanyalı paket satın alımlarında, iade hesaplamalarında paket avantajı dikkate alınır. Paket indirimi, iade edilecek hizmet bedelinden yüksek ise ayrıca iade yapılmaz; düşük ise kalan tutar üzerinden iade gerçekleştirilir.

2. Ekstra Tur Rezervasyon, İptal ve Değişiklik Koşulları

Ekstra tur satın alındığı anda yerel hizmet sağlayıcılar nezdinde gerekli rezervasyonlar yapılmakta ve ilgili ödemeler gerçekleştirilmektedir.

Bu nedenle misafir tarafından satın alınmış bir ekstra turun iptal edilmesi durumunda aşağıdaki koşullar uygulanır:

Sağlık Sebebiyle İptal

Misafirin veya aynı odada konaklayan kişinin doktor raporu ile belgelenmiş sağlık problemi oluşması durumunda, ilgili ekstra tur için ödenen ücret kesintisiz olarak iade edilir.

Kampanyalı paket satın alımlarında paket avantajı dikkate alınarak hesaplama yapılır.

Tur Başlangıcından 25 Saat Öncesine Kadar Yapılan İptaller

İptal talebinin tur başlangıcına 25 saatten fazla süre kala yapılması durumunda, ödenmiş ücretin %50’si iade edilir.

Tur Başlangıcına 24 Saatten Az Kala Yapılan İptaller

Tur başlangıcına 24 saatten az süre kala yapılan iptallerde ücret iadesi yapılmaz.

Buluşma Noktasına Katılmama

Belirtilen saatte ve buluşma noktasında hazır bulunmayan misafirlerimiz, mümkün olması halinde kendi imkanlarıyla tur aracına katılım sağlayabilirler. Bu seçeneğin tercih edilmemesi veya tur akışı nedeniyle mümkün olmaması durumunda ücret iadesi yapılmaz.

Transfer ve Bekleme Süreleri

Bazı ekstra turlar farklı otellerden misafir aldığı için transferlerde kısa süreli beklemeler yaşanabilir.

Bu durum tur iptal sebebi olarak kabul edilmez. Misafirlerimizin rehber veya yetkili personelimiz ile iletişim halinde olmaları rica edilir.

Serbest Zamanlar ve Mola Noktaları

Tur sırasında verilen serbest zaman ve mola noktalarında hareket saatleri rehberimiz tarafından bildirilir.

Belirtilen saatte hazır bulunmayan misafirler için tur akışının korunması amacıyla bekleme veya devam etme kararı rehberimizin yetkisindedir. Bu durumda ücret iadesi yapılmaz.

3. Voyager Touristic GÜVENCESİ ALTINDASINIZ

Voyager Touristic olarak Mısır'daki uzun yıllara dayanan operasyon tecrübemiz doğrultusunda kullandığımız araçlar, restoranlar, menüler, mekanlar ve hizmet sağlayıcılarımız özenle seçilmektedir.

Tüm hizmetlerimiz uluslararası turizm standartlarına uygun ve Mısır'daki yetkili kurumların gereklilikleri doğrultusunda organize edilmektedir.

Seyahatiniz sırasında oluşabilecek eksik veya sorunlu hizmetlerde, operasyon ekibimiz süreci yakından takip ederek mümkün olan en hızlı çözümü sağlamak için gerekli müdahaleleri gerçekleştirir.

Hizmetin niteliğine bağlı olarak kısmi veya tam iade süreçleri uygulanabilir.

Kampanyalı paketlerde iade hesaplaması, misafirin ödediği net kampanyalı tutar üzerinden gerçekleştirilir.

Ancak; trafik yoğunluğu, yol kapanmaları, hava koşulları, yerel uygulamalar, teknik sebepler, misafir kaynaklı gecikmeler gibi firmamızın kontrolü dışında gelişen durumlarda oluşabilecek değişikliklerden Voyager Touristic sorumlu tutulamaz.

4. Fiziksel Aktivite Gerektiren Turlar

Bazı ekstra turlar fiziksel aktivite gerektirebilir. Özellikle: Jeep Safari, ATV/Moto Safari, Tekne turları, Şnorkel,Tüplü dalış, Deve gezileri, Su sporları belirli seviyede fiziksel efor gerektirebilir. Sağlık durumunuzla ilgili özel bir durum bulunuyorsa, katılım öncesinde rehberimizden veya yetkili personelimizden bilgi almanızı rica ederiz.

5. Aktivite Güvenliği

Su sporları, tekne gezileri, ATV, Jeep Safari, tüplü dalış ve benzeri aktiviteler doğal olarak belirli riskler içerebilir. Bu aktivitelere katılan misafirlerimizin: rehber ve yetkili personelimizin

uyarılarına uymaları,**,** belirtilen güvenlik kurallarını takip etmeleri, gerekli güvenlik ekipmanlarını kullanmalar
önemle rica edilir. Tereddüt ettiğiniz aktiviteler hakkında satın alma öncesinde mutlaka bilgi almanızı öneririz.

6. Dini ve Kültürel Alan Ziyaretleri

Mısır'daki camiler, dini yapılar ve kültürel alan ziyaretlerinde yerel kurallara uygun kıyafet tercih edilmesi gerekmektedir. Uygun kıyafet nedeniyle girişe izin verilmeyen durumlarda sorumluluk misafire aittir.

7. Kişisel Ekipman ve Hazırlık

Bazı turlar ve aktiviteler özel hazırlık gerektirebilir. Misafirlerimizin; rahat yürüyüş ayakkabısı, güneş koruyucu, şapka, mayo, terlik, uygun kıyafet, kişisel ekipmanlar konusunda hazırlıklı olmaları önerilir.

8. Özel Beslenme ve Sağlık Bilgileri

Gıda alerjisi, özel beslenme ihtiyacı veya sağlıkla ilgili özel durumlarınız varsa rehberimize bilgi vermeniz gerekmektedir.

Voyager Touristic olarak ihtiyaçlarınıza destek olmak için elimizden geleni yapacağız; ancak tüm özel taleplerin her koşulda karşılanamayabileceğini belirtmek isteriz.

9. Sağlık ve Güvenli Tüketim Önerileri

Mısır seyahatiniz boyunca güvenliğiniz için: kapalı ambalajlı içecekleri tercih etmenizi, iyi yıkanmış ve soyulmuş olduğundan emin olmadığınız meyve ve sebzeleri tüketmemenizi, açıkta satılan ambalajsız yiyeceklerde dikkatli olmanızı öneririz.
Herhangi bir sağlık problemi yaşamanız durumunda operasyon ekibimiz gerekli yönlendirmeleri yapacaktır. Sağlık giderleri misafirin kendi sorumluluğundadır.

10. Seyahat ve Sağlık Sigortası

Tüm yurtiçi ve yurtdışı seyahatlerinizde olduğu gibi Mısır seyahatiniz öncesinde de kapsamlı sağlık ve seyahat sigortası yaptırmanızı önemle tavsiye ederiz.

GENEL BİLGİLENDİRME VE ÖNEMLİ NOTLAR

_Havayolu şirketleri operasyonel gereklilikler, hava koşulları, teknik sebepler veya kendi iç düzenlemeleri doğrultusunda uçuş saatlerinde ve sefer planlarında değişiklik yapabilir. Uçuş bilgilerinizin güncel halini seyahatinizden önce ve özellikle **kalkıştan 48 saat önce** mutlaka

kontrol etmenizi rica ederiz.

_Tur programında belirtilen saatler ve akış, ziyaret noktalarının yoğunluğu, yerel koşullar, trafik durumu, hava şartları, resmi uygulamalar ve benzeri operasyonel nedenlere bağlı olarak rehberimiz veya Voyager Touristic operasyon ekibimiz tarafından misafirlerimizin en iyi deneyimi yaşayacağı şekilde değiştirilebilir.

_Program akışında yapılabilecek olası değişikliklerde temel amaç tur kapsamındaki deneyimlerin eksiksiz gerçekleştirilmesidir. Bu tür değişikliklerde program içeriği korunur; yalnızca ziyaret sırası, saatler veya operasyon akışı yeniden düzenlenebilir.

_Mısır'daki tarihi alanlar, müzeler, tapınaklar ve ören yerlerinde yerel makamların uyguladığı giriş prosedürleri, güvenlik kontrolleri ve ziyaret kuralları geçerli olabilir.

_Bazı ziyaret noktalarında yoğunluk, resmi törenler, bakım çalışmaları veya yerel düzenlemeler nedeniyle ziyaret sıralamasında değişiklik yapılabilir.

_Mısır, iklimi ve coğrafyası nedeniyle özellikle yaz aylarında sıcak hava koşullarına sahip olabilir. Misafirlerimizin rahat ayakkabı, güneş koruyucu, şapka ve yeterli su bulundurmaları önerilir.

Uzun mesafeli kara transferleri bulunan programlarda yol koşulları, trafik ve mola ihtiyaçlarına bağlı olarak seyahat sürelerinde değişiklik olabilir.

_Programlarda belirtilen otel, restoran ve hizmet sağlayıcıları; kalite, konum, hizmet standardı ve operasyonel uygunluk kriterleri dikkate alınarak seçilmektedir. Zorunlu durumlarda aynı standartlarda alternatif hizmet sağlayıcı kullanılabilir.

_Tur süresince rehberimiz ve operasyon ekibimiz, programın sorunsuz ilerlemesi ve misafirlerimizin konforu için gerekli bilgilendirmeleri yapacaktır.

_Misafirlerimizin pasaport, vize, kişisel eşyalar ve seyahat için gerekli belgelerini kontrol etmeleri kendi sorumluluklarındadır.

_Kişisel harcamalar, otel ekstraları, minibar kullanımları, özel talepler ve programda ayrıca belirtilmeyen hizmetler tur ücretine dahil değildir.

_Tüm misafirlerimizin seyahat öncesinde kapsamlı **sağlık ve seyahat sigortası** yaptırmalarını önemle tavsiye ederiz.